MAQUETA DE PRELLENADO
PROGRAMA DE ASIGNATURA (Cursos)

1. NOMBRE DE LA ASIGNATURA *(Nombre oficial de la asignatura según la normativa del plan de estudios vigente o del organismo académico que lo desarrolla. No debe incluir espacios ni caracteres especiales antes del comienzo del nombre).*

Portugués Instrumental III

2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA EN INGLÉS *(Nombre de la asignatura en inglés, de acuerdo a la traducción técnica (no literal) del nombre de la asignatura)*

Instrumental Portuguese III

3. HORAS DE TRABAJO PRESENCIAL DEL CURSO *(Indique la cantidad de horas semanales (considerando una hora como 60 minutos) de trabajo presencial que requiere invertir el estudiante para el logro de los objetivos de la asignatura; si requiere convertir las horas que actualmente utiliza a horas de 60 minutos, utilice el convertidor que se encuentra en el siguiente link: [http://www.clanfls.com/Convertidor/])*

180 minutos

4. OBJETIVO GENERAL DE LA ASIGNATURA *(Corresponde a un enunciado específico en relación a lo que se va a enseñar en la asignatura, es decir, señala una de las áreas específicas que el profesor pretende cubrir en un bloque de enseñanza. Por ejemplo, uno de los objetivos en un módulo podría ser "los estudiantes comprenderán los efectos del comportamiento celular en distintos ambientes citoplasmáticos". Es importante señalar que en ciertos contextos, los objetivos también aluden a metas).*

Los estudiantes profundizaran el conocimiento de la Lengua Portuguesa, de acuerdo a un nivel intermedio – avanzado del idioma, ampliando los saberes inherentes a cada una de las competencias: comprensión, producción y interacción oral; lectura; escrita; conocimiento de la lengua.

Los estudiantes comunicarán con bastante más eficacia, fluidez y rigor, respecto al nivel anterior, ampliando el reportorio lingüístico, el grado de informatividad, la complexidad del discurso, y optimizando la fluencia oral.

Los estudiantes desarrollarán las técnicas de lectura y de escrita pudiendo comprender e interpretar textos con elevado grado de información, del discurso periodístico y de divulgación científica al texto literario, perfeccionado igualmente la escrita de texto con base a la intencionalidad, la informatividad, la situacionalidad, la intertextualidad, la progresión temática, la coherencia y la cohesión.

Los estudiantes usarán de forma casi permanente la lengua portuguesa – en sus componentes orales y escritos – considerando para eso el contexto y los objetivos específicos de cada actividad propuesta.

Los estudiantes desarrollaran conocimientos sobre el universo lusófono, incorporando y reflexionando sobre dados lingüísticos y culturales.

Los estudiantes profundizarán la capacidad crítica, reflexiva y de pesquisa sobre los contenidos gramaticales, literarios y culturales, perfeccionando también la capacidad de auto-evaluación y de auto-corrección.

5. OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA (*Corresponde al detalle específico de los objetivos que se trabajarán en el curso; debe ingresarse un objetivo específico por cada línea)*

Los estudiantes serán capaces de identificar temas y asuntos, concretos y abstractos, de conversas, debates y exposiciones con un grado elevado de complexidad.

Los estudiantes serán capaces de distinguir información principal de secundaria, de reconocer información implícita, y de percibir la relevancia de los detalles, en un discurso oral.

Los estudiantes serán capaces de distinguir argumentos en comunicaciones y debates largos.

Los estudiantes planificarán el uso de la palabra en función de la situación, de los interlocutores y de la intencionalidad global de la interacción.

Los estudiantes serán capaces de relatar con detalle acciones y eventos, comentándolos.

Podrán resumir conversaciones y debates, ordenando los diferentes niveles de información.

Los estudiantes interactuarán con fluencia en la presentación de ideas y valores, construyendo una cadena lógica de argumentos y ejemplos, pudiendo hacer exposiciones orales de forma clara y detallada sobre temas variados, escolares, sociales y culturales.

Los estudiantes podrán identificar puntos de vista distintos en textos diversos (artículos de opinión, reportajes…), posicionándose.

Los estudiantes podrán interpretar textos literarios, identificando temas dominantes y detectando características propias del género.

Los estudiantes podrán reescribir textos a partir de modelos diversos, presentando y justificando puntos de vista diferentes.

Los estudiantes serán capaces de redactar textos de estructura narrativa, argumentativa y expositiva de acuerdo a las herramientas lingüísticas que corresponden a este nivel de enseñanza.

Los estudiantes serán capaces de usar el capital lexical trabajado, movilizándolo de forma pragmática y adecuándolo a distintas situaciones de comunicación, en registro formal e informal.

6. SABERES / CONTENIDOS (*Corresponde a los saberes / contenidos pertinentes y suficientes para el logro de los Objetivos de la Asignatura; debe ingresarse un saber/contenido por cada línea)*

COMUNICATIVOS:

Experiencias, memorias y actividades temáticas: profesiones y servicios; vacaciones y turismo; costumbres sociales y de consumo; salud y deporte; ciencia y tecnología; tradiciones lusofonas.

Formulación de hipótesis, posibilidades y probabilidades.

Dar y pedir informaciones; instrucciones.

Proponer, evaluar, justificar, negociar.

Pedir, sugerir, ordenar.

Relatar, comentar, defender, argumentar.

Resumir.

Entrevistar.

Registro de lengua formal e informal.

Cohesión y coherencia discursiva.

Texto periodístico: noticia, reportaje, textos de opinión, entrevista.

Texto literario (cuentos de la lusofonia).

GRAMATICALES:

Verbos irregulares: pretérito perfecto (ampliación).

Modo indicativo: tiempos compuestos.

Modo imperativo.

Infinitivo personal.

Oraciones adverbiales/ conjunciones y locuciones adverbiales.

Grado del adjetivo: irregularidades.

Cuantificadores: numerales multiplicativos, interrogativos, relativos.

Preposiciones y locuciones prepositivas (ampliación).

Acentuación gráfica.

Conectores del discurso: adición; ordenación; relación contraria; comparación; temporalidad; causalidad/consecuencia; finalidad; hipótesis.

Marcadores discursivos.

7. METODOLOGÍA *(Descripción sucinta de las principales estrategias metodológicas que se desplegarán en el curso, pertinentes para alcanzar los objetivos (por ejemplo: clase expositiva, lecturas, resolución de problemas, estudio de caso, proyectos, etc.). Indicar situaciones especiales en el formato del curso, como la presencia de laboratorios, talleres, salidas a terreno, ayudantías de asistencia obligatoria, etc.)*

El enfoque del curso es comunicativo valorándose la expresión oral, adecuada al contexto, así como la competencia escrita, con fines específicos.

La presentación de las actividades contemplará la resolución de problemas, siempre que pertinente, incentivando la descubierta de soluciones por medio de presentación de hipótesis distintas, lo que debería llevar a la reflexión lingüística y, luego, al desarrollo del pensamiento crítico.

La introducción de un trabajo de investigación sobre una temática cultural lusófona promociona la autonomía de saberes y competencias, tornando los alumnos más consientes de los puentes estrechos que existen entre lengua y cultura.

La metodología considerará siempre la complejidad creciente del aprendizaje, en los saberes y en los procesos, explicitando y objetivando lo que está implícito.

El contenido gramatical del curso será presentado por medio de clases expositivas estimulándose la reflexión y el cuestionamiento sobre los contenidos presentados, por parte de los alumnos.

El texto periodístico tendrá una componente importante en el curso, así como el texto literario, los cuentos en particular.

Se seguirán abordando en clase temas de la actualidad cultural de los países lusófonos, Brasil y Portugal con más relevancia.

Será aconsejado un acercamiento gradual, aunque pasivo, a obras de la literatura en lengua portuguesa.

8. METODOLOGÍAS DE EVALUACIÓN *(Descripción sucinta de las principales herramientas y situaciones de evaluación que den cuenta del logro de los objetivos (por ejemplo: pruebas escritas de diversos tipos, reportes grupales, examen oral, confección de material, etc.)*

2 pruebas escritas.

2 fichas de controlo.

1 trabajo de investigación escrito.

Participación oral.

Examen.

9. PALABRAS CLAVE *(Cuatro Palabras clave del propósito general de la asignatura y sus contenidos, que permiten identificar la temática del curso en sistemas de búsqueda automatizada; cada palabra clave deberá separarse de la siguiente por punto y coma (;)).*

CONVERSACION; RESUMEN; INTERPRETACION; PERIODICO

10. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA *(Textos de referencia a ser usados por los estudiantes. Se sugiere, en lo posibles, la utilización del sistema de citación APA. CADA TEXTO DEBE IR EN UNA LÍNEA DISTINTA)*

Coimbra, Olga Mata e Isabel Coimbra (2003). *Gramática Activa 2*. Lisboa: Lidel.

Dias, Cristina (2009). *Entre Nós 2 – Método de Português para Hispanofalantes*. Lisboa: Lidel.

Ondjaki (2007). A Piscina do Tio Victor in *Os da Minha Rua*. Lisboa: Caminho.

Pires, José Cardoso (1999). Uma Simples Flor nos teus Cabelos Claros in *Jogos de Azar*. Lisboa: Dom Quixote.
Queirós, Eça (s/d). Singularidades de uma Rapariga Loira in *Obras de Eça de Queirós – Contos.* Lisboa: Livros do Brasil.

Pires, Jacinto Lucas (2000). As Minhas Férias in *Abre Para Cá*. Lisboa: Livros Cotovia.

Rosa, João Guimarães (1962). Um Moço Muito Branco in *Primeiras Histórias*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira.

Silva, Mendes (1993). *Português – Língua Viva*. Lisboa: Teorema.

11. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA *(Textos de referencia a ser usados por los estudiantes. Se sugiere, en lo posible, la utilización del sistema de citación APA .CADA TEXTO DEBE IR EN UNA LÍNEA DISTINTA)*

Arruda, Lígia (2000). *Gramática de Português para Estrangeiros*. Porto: Porto Editora.

Borregana, Antónjo Afonso (1996). *Gramática Universal da Língua Portuguesa*. Lisboa: Texto Editora.

Cascalho, Marília Margareth (2002). *Português ao Vivo – Textos e Exercícios Nível 2*. Lisboa: Lidel.

Cunha, C. e Cintra, L. (2001). *Nova Gramática do Português Contemporâneo*. Lisboa: Ed. Sá da Costa.

Espada, Francisco (2006). *Manual de Fonética – Exercícios e Aplicações*. Lisboa: Lidel.

12. RECURSOS WEB *(Recursos de referencia para el apoyo del proceso formativo del estudiante; se debe indicar la dirección completa del recurso y una descripción del mismo; CADA RECURSO DEBE IR EN UNA LÍNEA DISTINTA)*

www.priberam.pt/dlpo/dlpo.aspx - diccionario *on line* de la lengua portuguesa norma europea/norma brasileña.

http://aulete.uol.com.br – diccionario de lengua portuguesa norma brasileña.

www.infopedia.pt/lingua-portuguesa - diccionario de lengua portuguesa norma europea.

www.instituto-camoes.pt – sitio del instituto portugués de cultura (Camões) con una biblioteca temática virtual; información cultural; ejercicios de lengua.

www.ppple.org – portal con recursos y materiales didácticos para el aprendizaje del portugués como idioma extranjero.

http://www3.tvcultura.com.br/laeca/ - programa televisivo de coproducción entre las televisiones públicas de Portugal y de Brasil, sobre lengua portuguesa y culturas lusófonas, con noticias de la actualidad, seriados, entrevistas, diccionario interactivo luso brasileño. Puentes culturales, lingüísticos y artísticos entre ambos países.

https://www.facebook.com/LICChile - link con informaciones sobre la lengua y la cultura portuguesa en particular, lusófona en general; difusión de eventos culturales en Santiago de Chile, relacionados con la lengua y la cultura portuguesa; noticias de la actualidad lusófona.

http://www.rtp.pt/play/direto/rtp1 - emisión *on line* de la televisión pública de Portugal, con links para radios y otras versiones de la RTP (internacional; memoria; África; información, etc), abarcando temas diversos (deporte, arte, economía, salud, política, entretenimiento, tecnología, entre otros).

http://www.globo.com – sitio de la rede de televisión brasileña con acervo de noticias y videos de la actualidad de Brasil y del mundo, con temáticas diversas, en portugués.

RUT y NOMBRE COMPLETO DEL DOCENTE(S) RESPONSABLE(S)

VERA CRISTINA FAIAS FONSECA
V126173 (pasaporte)